

ด่วนที่สุด

ที่ ทส ๑๖๑๑.๔/ ๑๓๔๑



40
วันที่ 1 มี.ค. 59
เวลา 15.40

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รับที่ 3328 ลว
วันที่ 1 มี.ค. 2559
เวลา 15.40

กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม
๙๒ ซอยพหลโยธิน ๗ ถนนพหลโยธิน
แขวงสามเสนใน เขตพญาไท
กรุงเทพฯ ๑๐๔๐๐

๒๗ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๙

เรื่อง การลงนามในร่างบันทึกข้อตกลงโครงการ “Domestication of Endangered, Endemic and Threatened Plant Species in Disturbed Terrestrial Ecosystem in Malaysia and Thailand”

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี
 ๒. สำเนาหนังสือสำนักงานอัยการสูงสุด ด่วนที่สุด ที่ อส ๐๐๐๕/๑๓๔๑ ลงวันที่ ๔ พฤศจิกายน ๒๕๕๘
 ๓. สำเนา Instrument of Extension of the Agreement between the Government of the Member States of the Association of Southeast Asian Nations and the Republic of Korea on Forest Cooperation
 ๔. บันทึกการประชุม The 7th Session of the Governing Council of the Agreement on ASEAN-ROK Forest Cooperation
 ๕. สำเนาหนังสือกรมป่าไม้ ด่วนที่สุด ที่ ทส ๑๖๑๑.๔/๒๐๖๘๑ ลงวันที่ ๘ ธันวาคม ๒๕๕๘
 ๖. สำเนาหนังสือสำนักงานอัยการสูงสุด ด่วนที่สุด ที่ อส ๐๐๐๕/๒๙๗ ลงวันที่ ๘ มกราคม ๒๕๕๙
 ๗. ร่าง Memorandum of Agreement between Korea Forest Service, Republic of Korea, and Malaysia Forest Research and Development Board, Malaysia, and Royal Forest Department, Thailand, for Implementation of ASEAN-ROK Forest Cooperation Project: “Domestication of Endangered, Endemic and Threatened Plant Species in Disturbed Terrestrial Ecosystem in Malaysia and Thailand” ฉบับภาษาอังกฤษพร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ

ด้วย กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม ขอเสนอเรื่อง การลงนามในร่างบันทึกข้อตกลงโครงการ “Domestication of Endangered, Endemic and Threatened Plant Species in Disturbed Terrestrial Ecosystem in Malaysia and Thailand” มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรี ตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) ทั้งนี้รองนายกรัฐมนตรี (พลเอก ประวิตร วงษ์สุวรรณ) กำกับกับการบริหารราชการ (กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม) ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม ได้เสนอเรื่อง การลงนามในการดำเนินโครงการระดับภูมิภาคโครงการใหม่ ภายใต้ความตกลงระหว่างประเทศสมาชิกสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ กับประเทศ...

กับประเทศสาธารณรัฐเกาหลีว่าด้วยความร่วมมือด้านการป่าไม้ (Agreement between the Governments of the Member States of the Association of Southeast Asia Nations and the Republic of Korea on Forestry Cooperation: AFoCo) ต่อคณะรัฐมนตรี เพื่อโปรดพิจารณาเห็นชอบในร่างเอกสารฯ ดังกล่าว และอนุมัติให้อธิบดีกรมป่าไม้ หรือผู้ที่ได้รับมอบหมาย เป็นผู้ลงนามในร่างเอกสารฯ

๑.๒ สำนักงานอัยการสูงสุด ได้แจ้งกรมป่าไม้ว่า ได้พิจารณาร่างความตกลงฯ ดังกล่าว โดยมีความเห็นต่อ Memorandum of Agreement ข้อ ๑๗ กำหนดให้ความตกลงนี้อยู่ภายใต้การตีความตามกฎหมายแห่งประเทศมาเลเซียและกฎหมายแห่งประเทศไทย ตามลำดับ การกำหนดให้เป็นไปตามกฎหมายแห่งประเทศมาเลเซียก่อนกฎหมายแห่งประเทศไทยเช่นนี้ ย่อมเป็นการเสียเปรียบ รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

๑.๓ สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ได้ส่งความเห็นของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง และแจ้งว่าคณะรัฐมนตรีได้มีมติ เมื่อวันที่ ๑๐ พฤศจิกายน ๒๕๕๘ เห็นชอบในร่างเอกสารการลงนามการดำเนินโครงการระดับภูมิภาคโครงการใหม่ฯ จำนวน ๒ ฉบับ โดยร่าง Memorandum of Agreement between Korea Forest Service, Republic of Korea, and Malaysia Forest Research and Development Board, Malaysia, and Royal Forest Department, Thailand, for Implementation of ASEAN-ROK Forest Cooperation Project: "Domestication of Endangered, Endemic and Threatened Plant Species in Disturbed Terrestrial Ecosystem in Malaysia and Thailand" กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม ขอลอนร่างฉบับนี้ไปหารือกับสำนักงานอัยการสูงสุด และหน่วยงานที่เกี่ยวข้องในประเด็นตามหนังสือสำนักงานอัยการสูงสุด ส่วนที่สุด ที่ อส ๐๐๐๕/๑๓๕๔๑ ลงวันที่ ๔ พฤศจิกายน ๒๕๕๘ ให้ได้ข้อยุติก่อน แล้วนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาอีกครั้งหนึ่ง

๑.๔ กระทรวงการต่างประเทศ โดยความเห็นชอบของคณะรัฐมนตรี ได้ลงนามในความตกลงระหว่างประเทศสมาชิกสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้กับประเทศสาธารณรัฐเกาหลีว่าด้วยความร่วมมือด้านการป่าไม้ (Agreement between the Governments of the Member States of the Association of Southeast Asia Nations and the Republic of Korea on Forestry Cooperation: AFoCo) ซึ่งมีผลบังคับใช้ ณ วันที่ ๕ สิงหาคม ๒๕๕๕ และได้ขยายระยะเวลาการบังคับใช้ออกไปถึงวันที่ ๔ สิงหาคม ๒๕๕๙ รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

เอกสารร่างข้อตกลงในการดำเนินโครงการระดับภูมิภาคโครงการใหม่ ภายใต้ความตกลงระหว่างประเทศสมาชิกสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้กับประเทศสาธารณรัฐเกาหลีว่าด้วยความร่วมมือด้านการป่าไม้ (Agreement between the Governments of the Member States of the Association of Southeast Asia Nations and the Republic of Korea on Forestry Cooperation: AFoCo) ซึ่งไทยเป็นภาคี และเป็นความตกลงที่ผูกพันระดับรัฐบาล จึงต้องได้รับความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรี ก่อนการลงนาม ดังนั้น ร่างข้อตกลงในการดำเนินโครงการ "Domestication of Endangered, Endemic and Threatened Plant Species in Disturbed Terrestrial Ecosystem in Malaysia and Thailand" ดังกล่าว จึงเข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรี ตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) ที่กำหนดให้เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ หรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทยเป็นเรื่องที่จะต้องเสนอคณะรัฐมนตรี เพื่อพิจารณาก่อน

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

การประชุมสมัยที่ ๗ ของคณะมนตรีประศาสน์การของความตกลงว่าด้วยความร่วมมือด้านการป่าไม้อาเซียนและสาธารณรัฐเกาหลี (The 4th Session of the Governing Council of the Agreement on ASEAN-ROK Forest Cooperation) เมื่อวันที่ ๒๕ พฤศจิกายน ๒๕๕๘ ณ เมืองดานัง สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม กรมป่าไม้ได้ชี้แจงรายละเอียดตามมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๑๐ พฤศจิกายน ๒๕๕๘ และที่ประชุมได้เสนอแนะให้ประเทศไทยลงนามในร่างบันทึกข้อตกลงโครงการดังกล่าวโดยด่วน ทั้งนี้เพื่อให้สามารถเริ่มดำเนินโครงการได้ภายในต้นปี พ.ศ. ๒๕๕๙ รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๔

๔. สารสำคัญ ข้อเท็จจริงและข้อกฎหมาย

๔.๑ กรมป่าไม้ ได้มีหนังสือถึงสำนักงานอัยการสูงสุด เพื่อขอหารือตามประเด็นความเห็นของสำนักงานอัยการสูงสุดต่อร่างความตกลงสำหรับดำเนินโครงการ “Domestication of Endangered, Endemic and Threatened Plant Species in Disturbed Terrestrial Ecosystem in Malaysia and Thailand” รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๕

๔.๒ สำนักงานอัยการสูงสุด ได้มีหนังสือแจ้งกรมป่าไม้ ว่าการปรับแก้ไขถ้อยคำตามข้อ ๑๗ ของร่างความตกลงฯ ให้อยู่ภายใต้บังคับของกฎหมายภายในของแต่ละประเทศ โดยใช้คำว่า “the laws of each implementing country” นั้น สำนักงานอัยการสูงสุดไม่มีข้อขัดข้องแต่ประการใด รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๖

๕. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/อนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

หน่วยงานที่เกี่ยวข้องได้แจ้งความเห็นต่อร่างความตกลงสำหรับดำเนินโครงการ “Domestication of Endangered, Endemic and Threatened Plant Species in Disturbed Terrestrial Ecosystem in Malaysia and Thailand” ดังนี้

๕.๑ สำนักงานคณะกรรมการพัฒนาเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ มีความเห็นว่าโครงการดังกล่าว เป็นประโยชน์ต่อการบริหารจัดการทรัพยากรป่าไม้ให้เกิดความยั่งยืนสอดคล้องกับทิศทางการพัฒนาในแผนพัฒนาเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ ฉบับที่ ๑๑ และเห็นควรให้ความเห็นชอบในการลงนามในโครงการดังกล่าว โดยกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม สามารถดำเนินการปรับเปลี่ยนแก้ไขถ้อยคำของเอกสาร ในส่วนที่ไม่ใช่สาระสำคัญ หรือไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของประเทศไทยได้ โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาอีกครั้ง ทั้งนี้ ความหลากหลายทางชีวภาพเป็นสินทรัพย์ (Bio-Asset) ในเชิงเศรษฐกิจที่สำคัญต่อการพัฒนาประเทศ ควรได้รับการอนุรักษ์ บริหารจัดการอย่างเหมาะสมและมีประสิทธิภาพ รวมถึงแบ่งปันผลประโยชน์อย่างเท่าเทียมและยุติธรรม

๕.๒ สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา เห็นว่าร่างข้อตกลงโครงการดังกล่าว เป็นการดำเนินการภายใต้ความตกลงระหว่างประเทศสมาชิกสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้กับสาธารณรัฐเกาหลีว่าด้วยความร่วมมือด้านการป่าไม้ และอยู่ในอำนาจหน้าที่ของกรมป่าไม้ที่สามารถดำเนินการได้ กรณีนี้จึงเป็นการทำความตกลงระดับหน่วยงานมิใช่ระดับรัฐ และไม่เข้าลักษณะเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญฯ

๕.๓ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี พิจารณาแล้ว เห็นควรให้ความเห็นชอบต่อการลงนามในร่างโครงการดังกล่าว เพื่อประโยชน์ต่อการจัดการป่าและระบบนิเวศโดยการมีส่วนร่วมของชุมชนในท้องถิ่นในการจัดการป่าชุมชน ตลอดจนการแลกเปลี่ยนข้อมูล องค์ความรู้และเทคโนโลยีการจัดการ ฟื้นฟู และรักษาพื้นที่ทรัพยากรธรรมชาติและลดผลกระทบจากภัยธรรมชาติอันเนื่องมาจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศอย่างยั่งยืนระหว่างประเทศ

๕.๔ กระทรวง...

๕.๔ กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ พิจารณาแล้ว ไม่ขัดข้องในหลักการต่อสารัตถะโดยรวมของโครงการดังกล่าว หากส่วนราชการเจ้าของเรื่องสามารถปฏิบัติได้ภายใต้กฎหมาย ระเบียบ และข้อบังคับที่เกี่ยวข้อง ซึ่งจะเป็นประโยชน์ต่อการอนุรักษ์ทรัพยากรธรรมชาติและหลากหลายทางชีวภาพอย่างยิ่งย่น รวมทั้งการบริหารจัดการเพื่อเพิ่มพื้นที่ป่าไม้และทรัพยากร อีกทั้งยังเป็นการแสดงบทบาทและศักยภาพของไทยในด้านนี้

๕.๕ สำนักงานอัยการ มีความเห็นว่าร่างโครงการดังกล่าว ไม่ก่อให้เกิดความเสียหายเปรียบในทางกฎหมายแก่กรมป่าไม้ในฐานะผู้แทนรัฐบาลไทยและเมื่อลงนามแล้วจะมีผลผูกพันคู่กรณี ดังนั้นกรมป่าไม้จะต้องพิจารณาว่าสามารถปฏิบัติตามพันธกรณีได้ เนื่องจากจะต้องเป็นผู้ดำเนินการบริหารงบประมาณสนับสนุนดังกล่าว และต้องมีการนำเสนอผลงานตามระยะเวลาที่กำหนดไว้

๖. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม ขอเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อโปรดพิจารณา ดังนี้

๖.๑ เห็นชอบในร่างเอกสารการดำเนินโครงการ “Domestication of Endangered, Endemic and Threatened Plant Species in Disturbed Terrestrial Ecosystem in Malaysia and Thailand”

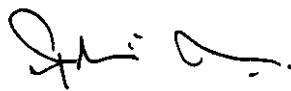
๖.๒ อนุมัติให้อธิบดีกรมป่าไม้ หรือผู้ที่อธิบดีกรมป่าไม้มอบหมาย เป็นผู้ลงนามในการดำเนินโครงการ “Domestication of Endangered, Endemic and Threatened Plant Species in Disturbed Terrestrial Ecosystem in Malaysia and Thailand”

๖.๓ หากมีความจำเป็นต้องปรับเปลี่ยนแก้ไขถ้อยคำของเอกสารโครงการ “Domestication of Endangered, Endemic and Threatened Plant Species in Disturbed Terrestrial Ecosystem in Malaysia and Thailand” ในส่วนที่ไม่ใช่สาระสำคัญ และไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของประเทศไทย ขอให้กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมพิจารณาดำเนินการต่อไปได้ โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาอีกครั้ง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

พลเอก



(สุรศักดิ์ กาญจนรัตน์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม

กรมป่าไม้

สำนักความร่วมมือด้านการป่าไม้ระหว่างประเทศ

โทร./โทรสาร ๐ ๒๕๖๑ ๔๒๙๒ ต่อ ๕๖๗๓